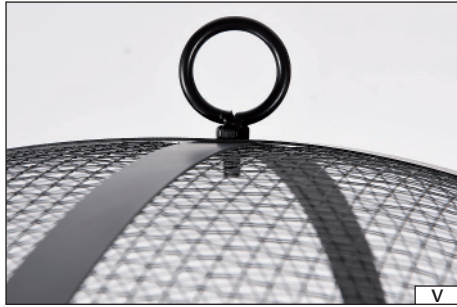
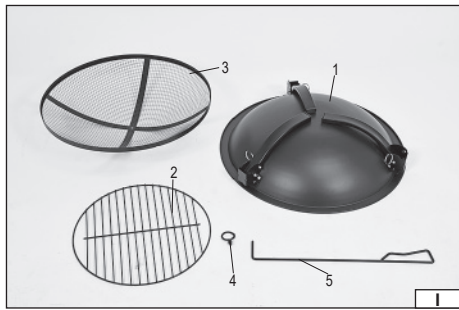


# LUNDA

PL PALENISKO OGRODOWE  
GB FIRE PIT  
D GARTENFEUERSTÄTTE  
RUS САДОВЫЙ ОЧАГ  
UA САДОВЕ ВОГНИЩЕ  
LT SODO LAUŽAVIETĖ  
LV DĀRZA UGUNSKURA VIETA  
CZ ZAHRADNÍ OHNIŠTĚ  
SK ZÁHRADNÉ OHNISKO  
H KERTI TŰZRAKÓ  
RO GRATAR TIP VATRA  
E FOGÓN PARA JARDÍN  
F FOYER A GRILL  
I BRACIERE DA GIARDINO  
NL TUINVUURSCHAAL  
GR ΕΣΤΙΑ ΦΩΤΙΑΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ

99701





1. misa paleniska
2. ruszt węglowy
3. pokrywa
4. uchwyt pokrywy
5. pogrzebacz

## INSTRUKCJA MONTAŻU

Ze względu na ryzyko skaleczenia należy zachować ostrożność podczas montażu. Stosować rękawice ochronne.

Rozstawić i zablokować wszystkie nogi misy. W tym celu należy odciągnąć i przytrzymać trzpień blokady (II), rozłożyć nogę i zwolnić trzpień tak, aby przeszedł przez obie płytki zawiasu i zablokował nogę w rozstawionej pozycji (III). Sprawdzić czy noga zablokowała się prawidłowo i nie złoży się samoczynnie podczas użytkowania produktu.

Misę z rozstawionymi nogami postawić na płaskiej, równej i twardej powierzchni i sprawdzić czy stoi stabilnie. W razie stwierdzenia niestabilności należy powtórzyć czynności montażowe.

Na dnie misy umieścić ruszt węglowy (IV).

Uchwyt pokrywy przelożyć przez otwór w środku pokrywy i zamocować go za pomocą nakrętki (V).

W przypadku wykorzystania rusztu opiekania należy umieścić go w misie nad rusztem węglowym (VI).

## INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

**UWAGA! Produkt może być bardzo gorący, nie przesuwaj podczas pracy!**

**Nie używać wewnątrz pomieszczeń!**

**UWAGA! Nie używać spirytusu ani benzyny do rozpalania oraz ponownego zapalania po zgaśnięciu! Używać wyłącznie podpałek zgodnych z EN 1860-3!**

**OSTRZEŻENIE! Chronić przed dostępem dzieci i zwierząt domowych!**

Maksymalnie obciążenie rusztu: 1,5 kg.

Mocno i pewnie skręcone śrubami palenisko ustawić na poziomym, równym i stabilnym i niepalnym podłożu.

W palenisku można stosować paliwo przeznaczone do grilli np. brykiet węgla drzewnego w takim przypadku palenisko można wykorzystać jako źródło ciepła do np. do rusztu zawieszanego na trójnogu.

W palenisku można stosować drewno pocięte w szczapy. Wykorzystując palenisko do rozpalenia ogniska.

W przypadku stosowania paliwa przeznaczonego do grilli maksymalna ilość paliwa nie może być większa niż pojemność misy paleniska. Paliwo nie może wystawać ponad górną krawędź misy paleniska.

Po zakończeniu grillowania żar ugasić wodą lub zakopać w ziemi.

Pozostawienie żaru w palenisku grozi pożarem!

Przy pierwszym użyciu grill powinien być rozgrzany, a paliwo utrzymywane w formie rozżarzonej, przez co najmniej 30 minut przed przyrządaniem potraw na grillu.

Rozpalać używając specjalnych podpałek stałych. Na podpalce ułożyć kilka brykietów węgla i podpalić podpałkę. Gdy paliwo zajmie się ogniem dosypać paliwo do pożądanej ilości.

Nie przyrządzać potraw zanim paliwo nie pokryje się powłoką popiołu.

W przypadku stosowania drewna pociętego w szczapy drewno należy ułożyć w stos w taki sposób, aby nie żadna ze szczap nie wystawała poza obręb misy. Przepalony, gorący fragment drewna spadając z misy może spowodować pożar.

Jeżeli w trakcie użytkowania paleniska będą dokładane kolejne szczapy drewna należy je dokładać pojedynczo, za pomocą niepalnych szczypiec. Szczapy układać tak, aby w trakcie spalania nie wypadły poza obręb paleniska.

Ognisko rozpalać za pomocą podpałek stałych, nie stosować benzyny, rozpuszczalnika lub jakiegokolwiek innej cieczy do rozpalenia ogniska.

Po wypaleniu ogniska żar ugasić wodą lub zakopać w ziemi.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska

1. fire pit bowl
2. coal grate
3. lid
4. lid handle
5. rake

## INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY

Due to the risk of injury, care should be taken when assembling the product. Use protective gloves.

Spread out and lock all legs of the bowl. To do this, pull out and hold the locking pin (II), unfold the leg and release the pin so that it passes through both hinge plates and locks the leg in the spread position (III). Check that the leg has locked properly and will not fold automatically when the product is in use.

Place the bowl with its legs spread on a flat, level and hard surface and check that it is stable. In case of instability, repeat all assembly steps.

Place the coal grate on the bowl bottom (IV).

Transfer the lid handle through the hole in the middle of the lid and secure it with the nut (V).

If a barbecue grate is used, place it in the bowl above the coal grate (VI).

## OPERATION INSTRUCTIONS

**CAUTION! The product can be very hot, do not move while operating!**

**Do not use indoors!**

**CAUTION! Do not use spirit or gasoline to ignite or re-ignite after extinguishing! Only use firelighters in accordance with EN 1860-3!**

**WARNING! Keep away from children and pets!**

Maximum load on the grate: 1.5 kg.

Place the fire pit firmly and securely bolted on a horizontal, level, stable and non-flammable surface.

You can use fuel intended for barbecue in the fire pit e.g. charcoal briquette; in that case the fire pit can be used as a heat source e.g. for a grate hung on a tripod.

Wood cut into splinter can be used in the fire pit. to use the fire pit to light a bonfire.

In case of using fuels intended for barbecues, the maximum amount of fuel may not be greater than the capacity of the bowl. The fuel must not protrude above the upper edge of the fire pit bowl. Put out the hot coals with water or bury them in the ground after finished barbecuing.

Leaving the hot coals in the fireplace may cause risk of fire!

When the barbecue is used for the first time, it should be hot, as well as the fuel for at least 30 minutes before preparing food on the barbecue.

Light up using special solid firelighters. Place a few charcoal briquettes on the firelighter and set the firelighter on fire. When the fuel is on fire, add more fuel to the desired amount.

Do not prepare food until the fuel is covered with ash.

When using wood cut into splinters, the wood should be stacked in such a way that no pieces of wood protrude beyond the bowls. A burnt, hot piece of wood falling from a bowl can cause a fire.

When using the fire pit more splinters of wood will be placed, they should be added individually, using non-combustible pliers. Place the splinters in such a way that they do not fall out of the fire pit during combustion.

Light the fire using solid firelighters, do not use petrol, solvent or any other liquid to light the fire.

Put out the hot coals with water or bury them in the ground after finished barbecuing.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poland

1. Schale
2. Kohlerost
3. Deckel
4. Griff der Abdeckung
5. Feuerstange

## MONTAGEANLEITUNG

Wegen der Verletzungsgefahr ist bei der Montage des Grills Vorsicht geboten. Schutzhandschuhe verwenden.

Aufstellen und alle Beine der Schale blockieren. Dazu den Sicherungsstift (II) herausziehen und festhalten, das Bein ausklappen und den Stift so lösen, dass er durch beide Scharnierplatten hindurchgeht und das Bein in der gewählten Position (III) verriegelt. Vergewissern Sie sich, dass das Bein richtig verriegelt ist und sich nicht automatisch zusammenfaltet, wenn das Produkt in Gebrauch ist.

Stellen Sie die Schale mit gespreizten Beinen auf eine ebene, flache und harte Fläche und prüfen Sie, ob sie stabil ist. Bei Instabilität wiederholen Sie die Montageschritte.

Legen Sie den Kohlerost (IV) auf den Boden der Schüssel.

Schieben Sie den Griff der Abdeckung durch das Loch in der Mitte der Abdeckung und sichern Sie ihn mit der Mutter (V).

Wenn ein Rost zum Anbraten verwendet wird, stellen Sie ihn in die Schüssel über dem Kohlerost (VI).

## ГЕБРАУХСАВВЕISUNG

**ACHTUNG! Das Produkt kann sehr heiß sein, bewegen Sie sich nicht während der Arbeit!**

**Nicht in Innenräumen verwenden!**

**ACHTUNG! Verwenden Sie keinen Spiritus oder Benzin zum Anzünden bzw. erneuten Anzünden! Verwenden Sie nur Feueranzünder nach EN 1860-3!**

**WARNUNG! Halten Sie Kinder und Haustiere fern!**

Maximale Belastung des Rostes: 1,5 kg.

Stellen Sie den Kaminofen fest zusammengesraubt und sicher auf eine horizontale, ebene, stabile und nicht brennbare Fläche.

In der Feuerstelle kann nur Brennstoff verwendet werden, der für Grills bestimmt ist z. B. Holzkohlebrikett. In einem solchen Fall kann die Feuerstelle als Wärmequelle z. B. für einen am Dreibein aufgehängten Rost verwendet werden.

In der Feuerstelle kann in Stücke geschnittenes Holz verwendet werden. Verwendung des Feuerstelle zum Entzünden eines Lagerfeuers.

Im Falle der Verwendung von Brennstoff für Grillgeräte darf die maximale Brennstoffmenge nicht größer sein als die Kapazität der Schüssel. Der Brennstoff darf nicht über den oberen Rand der Schüssel der Feuerstelle hinausragen.

Nach dem Grillen die Glut mit Wasser löschen oder im Boden vergraben.

Wenn Sie die Wärme im Kamin lassen, besteht Brandgefahr!

Bei der ersten Verwendung des Grills sollte er erwärmt und der Brennstoff mindestens 30 Minuten lang warm gehalten werden, bevor auf dem Grill Essen zubereitet wird.

Verwenden Sie zum Anzünden speziellen festen Anzünder. Legen Sie ein paar Briketts Kohle auf die Anzünder und setzen Sie sie in Brand. Geben Sie je nach Verbrauch und Notwendigkeit Brennstoff hinzu.

Bereiten Sie keine Speisen zu, bis der Brennstoff mit Asche bedeckt ist.

Bei der Verwendung von in Stücke geschnittenem Holz ist das Holz so zu stapeln, dass keine Holzstücke über die Schale hinausragen. Ein verbranntes, heißes Stück Holz, das aus einer Schale fällt, kann Brand verursachen.

Wenn bei der Nutzung der Feuerstelle immer weitere Holzstücke hinzugefügt werden, sollte dies einzeln mit einer nicht brennbaren Zange getan werden. Legen Sie die Stücke so, dass sie beim Verbrennen nicht aus dem Feuer fallen.

Zünden Sie das Feuer mit festen Feueranzünder an, verwenden Sie kein Benzin, Lösungsmittel oder eine andere Flüssigkeit, um das Feuer zu entzünden.

Nach dem Verbrennen des Brennstoffs die Glut mit Wasser löschen oder im Boden vergraben.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen

1. чаша
2. решетка для угля
3. крышка
4. ручка крышки
5. кочерга

## РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ

Из-за риска нанесения пореза соблюдайте осторожность во время сборки. Носите защитные рукавицы.

Раздвиньте и заблокируйте все ножки чаши. Для этого вытяните и придержите стопорный палец (II), разместите ножку и отпустите палец, таким образом, чтобы он прошел через обе пластинки петли и заблокировал ножку в заданном положении (III). Убедитесь в том, что нога правильно заблокирована и она не сложится самостоятельно при использовании изделия. Чашу с размещенными ножками установите на плоскую, ровную и твердую поверхность, и проверьте, стабильна ли она. В случае установления нестабильности повторите монтажные операции.

На дне чаши поместите решетку для угля (IV).

Вставьте ручку крышки в отверстие в середине крышки и закрепите ее с помощью гайки (V).

В случае использования решетки для поджаривания поместите ее в чашу над решеткой для угля (VI).

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ВНИМАНИЕ! Продукт может быть очень горячим, не перемещайте его во время работы!**

**Не используйте внутри помещений!**

**ВНИМАНИЕ! Не используйте спирт или бензин для зажигания или повторного зажигания после погашения! Используйте только брикеты для розжига в соответствии с EN 1860-3!**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Защищайте от доступа детей и домашних животных!**

Максимальная нагрузка на решетку: 1,5 кг.

Прочно и надежно скрученную винтами топку установите на горизонтальную, ровную, устойчивую и не воспламеняющуюся поверхность.

В топке можно использовать брикеты, предназначенные для гриля, например, брикеты из древесного угля, в таком случае топку можно использовать в качестве источника тепла, например, для решетки, подвешенной на треноге.

В чаше для костра можно использовать нарезанную древесину. Используйте чашу для розжигания костра.

В случае использования брикетов, предназначенных для гриля, максимальное количество брикетов не должно превышать вместимость чаши. Брикеты не должны выступать за верхний край чаши топки.

После окончания приготовления пищи на гриле, потушите жар водой или закопайте в землю. Оставление жара в топке может привести к пожару!

При первом использовании, гриль должен быть разогретым, а брикеты раскаленными, в течение не менее 30 минут перед приготовлением пищи на гриле.

Разжигайте, используя специальные брикеты для розжига. На брикеты для розжига положите несколько угольных брикетов и разожгите их. Когда брикеты начнут гореть, добавьте нужное количество брикетов.

Не готовьте пищу, пока брикеты не покроются слоем золы.

В случае использования нарезанной древесины, древесину положите таким образом, чтобы ни одно полено не выступало за край чаши. Горевший, горячий кусок древесины, падая с чаши, может вызвать пожар.

Если во время использования чаши будут добавляться следующие полена древесины, добавляйте их отдельно, с помощью негорючих щипцов. Полена размещайте таким образом, чтобы во время горения они не выпали из чаши.

Костер разжигайте с помощью брикетов для розжига, не используйте бензин, растворитель или любую другую жидкость для разжигания костра.

После того как костер догорел, потушите жар водой или закопайте в землю.

TOYA S.A., Sołtysowicka 13-15, 51- 168 Wrocław, Polska / ул. Солтысовицка, д. 13-15, 51-168, г. Вроцлав, Польша

1. чаша мангала
2. решітка для вугілля
3. кришка
4. ручка кришки
5. кочерга

### ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

З огляду на ризик отримання травми слід дотримуватися обережності при установці. Використовувати захисні рукавички.

Розставити і зафіксувати всі ноги чаші. Для цього слід відтягнути і утримувати стрижень блокування (II), розкласти ногу і відпустити стрижень так, щоб він пройшов через обидві пластини петлі і заблокував ногу в розставленому положенні (III). Перевірити, чи нога зафіксувалася належним чином і не складеться мимовільно під час використання продукту.

Чашу з розставленими ногами поставити на плоску поверхню і перевірити, чи стоїть стабільно. При виявленні нестабільності повторіть монтажні роботи.

На дні чаші розмістити вугільну решітку (IV).

Ручку кришки перекласти через отвір в центрі кришки і закріпити за допомогою гайки (V).

У разі використання решітки обсмажування слід покласти її в чашу над вугільною решіткою (VI).

### ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

**УВАГА! Продукт може бути дуже гарячим, не переміщати під час роботи!**

**Не використовувати всередині приміщень!**

**УВАГА! Не використовуйте спирт або бензин для розпалювання і повторного запалювання після загашення! Використовуйте тільки палії, сумісні з EN 1860-3!**

**УВАГА! Тримати в недоступному для дітей і домашніх тварин місці!**

Максимальне навантаження решітки: 1,5 кг.

Щільно і надійно закручений болтами мангал встановити на горизонтальній, рівній, стабільній і негорючій поверхні.

У топці можна використовувати паливо, призначене для грилів, наприклад, брикет деревного вугілля - в такому випадку вогнище можна використовувати в якості джерела тепла, наприклад, для підвісної решітки на тринозі.

У топці можна використовувати дрова у вигляді полін. Використовувати топку, щоб розпалити багаття.

У разі використання палива, призначеного для грилів, максимальна кількість палива не може бути більше, ніж ємність чаші топки. Паливо не може виступати за верхній край чаші топки.

Після закінчення жар загасити водою або закопати в землю.

Залишення вогню у топці загрожує пожежею!

При першому використанні гриль повинен бути нагрітий, а паливо має знаходитись в гарячому вигляді принаймні 30 хвилин до приготування їжі на грилі.

Розпалювати за допомогою спеціальних фіксованих підпалів. На палії викладіть кілька вугільних брикетів і підпаліть палії. Коли паливо займеться вогнем, насипте паливо в потрібній кількості.

Не готувати страви, поки паливо не покриється шаром попелу.

У разі використання деревини у вигляді полін, дерево слід укласти в стопку таким чином, щоб жодна з полін не виступала за межі чаші. Гарячий шматок деревини, що випав з чаші, може призвести до пожежі.

Якщо в ході експлуатації топки будуть додані ще кілька полін, їх слід додавати по одному, з допомогою негорючих щипців. Поліна скласти так, щоб під час горіння вони не випали за межі топки.

Вогнище розпалювати твердим паливом, не використовуючи бензину, розчинника або будь-якої іншої рідини для розпалювання багаття.

Після закінчення жар загасити водою або закопати в землю.

TOYA S.A. ул. Солтисовіцка 13-15, 51-168 Вроцлав, Польща

1. židinio dubuo
2. anglies grotelės
3. dangtis
4. dangčio rankena
5. žarsteklis

### MONTAVIMO INSTRUKCIJA

Dėl susižeidimo pavojaus, montuojant reikia būti atsargiems. Naudoti apsaugines pirštines.

Išleiskite ir užfiksuokite visas dubens kojas. Norėdami tai padaryti, atitraukite atgal ir laikykite fiksavimo kaištį (II), atlenkite koją ir atleiskite kaištį taip, kad jis praeitų pro abi vyrių plokšteles ir užfiksuotų koją nustatytoje padėtyje (III). Patikrinkite, ar koja tinkamai užsifiksuota ir ar ji automatiškai nesusišleis, kai naudojate gaminį.

Dubenį su išskleistomis kojomis pastatykite ant lygaus ir plokščio paviršiaus ir patikrinkite, ar jis stabilus. Aptikus nestabilumą pakartokite surinkimo veiksmus.

Dubens dugne padėti anglies grotelės (IV).

Perdėkite dangčio rankeną per angą dangčio centre ir pritvirtinkite veržle (V).

Jei naudojate skrudinimo grotelės, įdėkite jas į dubenį virš anglies grotelių (VI).

### NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

**DĖMESIO! Produktas gali būti įkaitęs, todėl naudojimo metu jos negalima perstumti!**

**Nenaudokite uždaroje patalpose!**

**DĖMESIO! Pradiniam kuro uždegimui ar pakartotiniam uždegimui užgesus nenaudokite spirito ar benzino! Naudokite tik standarto EN 1860-3 reikalavimus atitinkančius prakurus!**

**ĮSPĖJIMAS! Laikykite vaikams ir naminiams gyvūnams nepasiekiamoje vietoje!**

Didžiausia grotelių apkrova: 1,5 kg.

Tvirtai pritvirtinkite židinį kartu su varžtais ant horizontalaus, lygaus, stabilaus ir nedegaus paviršiaus.

Židinyje gali būti naudojamas kuras skirtas kepsninėms, pvz., medžio anglies briketai, tokiu atveju židinyje gali būti naudojama kaip šilumos šaltinis, pvz., grotelėms, pakabintoms ant trikojo.

Židinyje naudojamą medieną galima pjaustyti į pliauskus. Naudojant židinį laužui uždegti.

Naudojant kepsninėms skirtą kurą, maksimalus degalų kiekis negali būti didesnis nei židinio indo tūris. Kuras neturi išsikišti virš viršutinės židinio dėžės krašto.

Po kepimo, žarijas užpilkite vandeniu arba užkaskite žemėje.

Palikdami žarijas židinyje, galite sukelti gaisrą!

Pirmą kartą naudojant kepsninę, prieš padedant maisto produktus ant grotelių, kepsninę reikia įkaitinti ir išlaikyti karštą kurą mažiausiai 30 minučių.

Uždekite naudodamiesi specialiais kietais prakurais. Padėkite keletą anglių briketų ant prakurų ir uždekite. Kai kuras užsidegs, įpilkite kuro iki norimo kiekio.

Nepradėti maisto ruošimo, kol kuras nepasidengs pelenų sluoksniu.

Kai naudojate smulkiai supjaustytą medieną, pliauskai turi būti sukraunami taip, kad neišsikištų už dubens. Iš dubens iškritęs degantis karštas medžio gabalas gali sukelti gaisrą.

Jei naudojant židinį pridedama daugiau medžio pliauskų, jie turėtų būti dedami atskirai, naudojant nedegiąsias reples. Pliauskus dėti taip, kad degimo metu neiškirstų už židinio.

Laužus uždekite kietais prakurais, nedeginkite benzino, skiediklio ar jokio kito skysčio.

Po kepimo, laužo žarijas užpilkite vandeniu arba užkaskite žemėje.

TOYA S.A. Sołtysowicka g. 13-15, 51-168 Wrocław, Lenkija

1. kurtuves bloda
2. ogļu restes
3. vāks
4. vāka rokturis
5. krukšis

## MONTĀŽAS INSTRUKCIJA

Savainošanās riska dēļ, ievērojiet piesardzību montāžas laikā. Izmantojiet aizsargcimdus.

Izjauciet un bloķējiet visas blodas kājas. Šim mērķim atvelciet un paturiet bloķētāja tapu (II), izjauciet kāju un atbrīvojiet tapu tā, lai tā izietu cauri abām eņģes plātnēm un bloķētu kāju izjauktajā stāvoklī (III). Pārļiecinieties, ka kāja ir pareizi bloķēta un nesaliksies patvaļīgi ierīces lietošanas laikā. Uzstādiēt blodu ar izjauktajām kājām uz plakanas, līdzenas un cietas virsmas un pārļiecinieties, ka tā stāv stabili. Ja ir pamanītas nestabilitātes pazīmes, atkātojiet montāžas darbības.

Novietojiet ogļu restes uz blodas dibena (IV).

Izvelciet vāka rokturi cauri caurumam vāka vidū un nostipriniet to ar uzgriezni (V).

Izmantojot restes apcepšanai, novietojiet to blodā virs ogļu restēm (VI).

## LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

**UZMANĪBU!** Ierīce var būt ļoti karsta, nepārvietojiet to darbības laikā!

**Nelietojiet to iekštelpās!**

**UZMANĪBU!** Neizmantojiet spirtu un benzīnu aizdedzināšanai un atkārtoti aizdedzināšanai pēc nodzišanas! Izmantojiet tikai aizdedzināšanas līdzekļus, kas atbilst standartam EN 1860-3! **BRĪDINĀJUMS!** Aizsargājiet to no bērnu un mājdzīvnieku piekļuves!

Maksimālā restu slodze: 1,5 kg.

Uzstādiēt kurtuvi, kas stingri un droši saskrūvēta ar skrūvēm, uz horizontālas, līdzenas, stabilas un nedegošas pamatnes.

Kurtuvē var izmantot kurināmo, kas paredzēts griliem, piemēram, kokogļu briketes. Šādā gadījumā kurtuvi var izmantot kā siltuma avotu, piemēram, restēm, kas pakaramas uz trijkāja. Kurtuvē var lietot malku, izmantojot kurtuvi ugunsкура aizdedzināšanai.

Izmantojot kurināmo, kas paredzēts griliem, maksimālais kurināmo apjoms nedrīkst pārsniegt kurtuves blodas tilpumu. Kurināmais nedrīkst izvīzīties virs kurtuves blodas augšējo malu.

Pēc grilēšanas pabeigšanas nodzēsiet karstas ogles ar ūdeni vai ierociet tās zemē.

Karsto ogļu atstāšana kurtuvē rada ugunsgrēka risku!

Pirmajā lietošanas reizē grils ir jāuzkarsē un jāuzturas kurināmā kvēlošana vismaz 30 minūtes pirms ēdiena pagatavošanas uz grila.

Izmantojiet aizdedzināšanai speciālus cietus aizdedzināšanas līdzekļus. Uzlieciet dažas ogļu briketes uz aizdedzināmā un aizdedziniet to. Kad kurināmais aizdegšies, pievienojiet vēlamo kurināmā daudzumu.

Nepagatavojiet ēdienus, līdz kurināmais nepārkļāsies ar pelniem.

Izmantojot malku, izkātojiet to tā, lai neviens no malkas gabaliem neizvīzītos ārpus blodas. Sadedzis malkas fragments, nokrītot no blodas, var izraisīt ugunsgrēku.

Ja kurtuves lietošanas laikā tiek pievienoti nākamie malkas gabali, pievienojiet tos atsevišķi, izmantojot nedegošas stangas. Izkātojiet malkas gabalus tā, lai degšanas laikā tas neizkristu ārpus kurtuves.

Aizdedziniet ugunsкуру, izmantojot cietus aizdedzināšanas līdzekļus. Neizmantojiet benzīnu, šķīdinātāju vai jebkādu citu šķidrums ugunsкура aizdedzināšanai.

Pēc ugunsкура aizdegšanas nodzēsiet karstas ogles ar ūdeni vai ierociet tās zemē.

TOYA S.A., ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polija

1. mīsa ohniště
2. rošt na uhlí
3. víko
4. rukojeť víka
5. pohrabáč

## MONTÁŽNÍ POKYNY

Bēhem montāže je třeba dbát zvýšené opatrnosti z důvodu nebezpečí zranění. Používejte ochranné rukavice.

Nasadte a zajistěte všechny nohy mísy. Za tímto účelem odtáhněte a přidržeťe zajišťovací kolík (II), rozložte nohu a uvolněte kolík tak, aby prošel oběma deskami závěsu a zajistil nohu v rozložené poloze (III). Zkontrolujte, zda se noha správně zablokovala a při používání výrobku se automaticky nesloží.

Umístěte mísu s rozloženými nohama na plochý, rovný a tvrdý povrch a zkontrolujte, zda stojí stabilně. Pokud je zjištěna nestabilita, opakujte kroky montáže.

Na dně mísy umístěte rošt na uhlí (IV).

Protáhněte rukojeť víka otvorem uprostřed víka a zajistěte jej maticí (V).

V případě používání roštu pro opékání je nutné jej umístit v míse nad roštem na uhlí (VI).

## NÁVOD K POUŽITÍ

**POZOR!** Produkt může být velmi horký, během práce jej nepřesouvejte!

**Nepoužívejte uvnitř místnosti!**

**POZOR!** Nepoužívejte lih ani benzín k rozpálení ani k opětovnému zapálení po vyhašení!

**Používejte pouze zápalky v souladu s EN 1860-3!**

**UPOZORNĚNÍ!** Uchovávejte mimo dosah dětí a domácích zvířat!

Maximální zatížení roštu: 1,5 kg.

Pevně a bezpečně sešroubované ohniště umístěte na rovný, vodorovný a stabilní, nehořlavý povrch.

V ohništi lze používat palivo určené pro grily, např. briкеты z dřevěného uhlí, v takové případě lze ohniště použít jako zdroj tepla např. pro rošt zavěšený na trojnožce.

V ohništi lze použít rovněž dříví naštěpané na štěpky. Využívajíc ohniště k zapálení táboráku.

Při použití paliva určeného pro grily nesmí být maximální množství paliva větší než kapacita mísy ohniště. Palivo nesmí vyčnívat nad horní okraj ohniště.

Po grilování uhasťte uhlíky vodou nebo zakopejte do země.

Ponechání uhlíků v ohništi může způsobit požár!

Při prvním použití by měl být gril zahřát a palivo by mělo být rozpálené nejméně 30 minut před přípravou pokrmů na grilu.

K zapálení použijte speciální tuhé zápalky. Na zápalky uložte několik uhelných briket a podpalte zápalku. Jakmile palivo obejmě oheň, doplňte palivo na požadované množství.

Nepřipravujte potraviny, dokud není palivo pokryto popelem.

Při použití dřeva naštěpaného na štěpky by dřevo mělo být naskládáno tak, aby žádné štěpky nevyčnívaly mimo misku. Spálený, horký kus dřeva spadající z mísy může způsobit požár.

Pokud jsou během používání ohniště dodávány další kusy dřeva, měly by být přidávány jednotlivě pomocí nehořlavých kleští. Štěpky ukládejte tak, aby během spalování nepadaly mimo ohniště.

Ohniště podpalujte pomocí tuhých zápalek, k zapálení ohně nepoužívejte benzín, ředidlo ani jinou tekutinu.

Po spálení ohně uhasťte uhlíky vodou nebo zakopejte v zemi.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polsko



1. misa ohniska
2. rošt uhlíkov
3. veko
4. držiak veka
5. kutáč

## NÁVOD NA MONTÁŽ

Vzhľadom na riziko porezania, pri montáži zachovávajúte náležitú opatnosť a obozretnosť. Použite vajte ochranné rukavice.

Rozložte a zablokujte všetky nohy misy. Postupujte nasledovne: odtiahnite a podržte kolík blokády (II), rozložte nohu a pustite kolík tak, aby prešiel cez obe doštičky závesu a zablokoval nohu v rozloženej polohe (III). Skontrolujte, či sa noha zablokovala správne a či sa počas používania výrobku samočinne nezloží.

Misu z rozloženými nohami postavte na plochom, rovnom a tvrdom povrchu a skontrolujte, či je postavená stabilne. V prípade, ak výrobok nie je stabilný, opäť vykonajte montážne činnosti. Na dno misy položte rošt uhlíkov (IV).

Držiak veka prepchajte cez otvor v strede veka a upevnite ho s použitím matice (V).

Ak používať rošt na opekanie, položte ho v mise nad roštom uhlíkov (VI).

## POUŽIVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

**POZOR!** Výrobok môže byť veľmi horúci, počas práce ho nepresúvajte!

**Nepoužívajte v interiéri!**

**POZOR! Na rozpaľovanie, ako aj na opätovné zapaľovanie po vyhásnutí, nepoužívajte lieh ani benzín! Používajte iba podpaľovače spĺňajúce požiadavky normy EN 1860-3!**

**VAROVANIE!** Uchovávajúte mimo dosahu detí a domácich zvierat!

Maximálne zaťaženie roštu: 1,5 kg.

Ohnisko, ktoré je silno a pevne zoskrutkované, postavte na vodorovnom, rovnom, stabilnom a nehorľavom podklade.

V ohnisku používajte palivo, ktoré je určené na používanie v griloch, napr. brikety z dreveného uhlia, v takom prípade môžete ohnisko používať ako zdroj tepla, napr. pre rošt zavesený na trojnožke. V ohnisku môžete používať drevo porúbané na triesky. Použitie ohniska na rozpaľovanie ohňa.

V prípade, ak používate palivo určené na používanie v griloch, maximálne množstvo paliva nemôže byť väčšie než objem misy ohniska. Palivo nesmie vystávať ponad hornú hranu misy ohniska.

Uhlíky po skončení grilovania uhasťte vodou alebo zakopte do zeme.

Uhlíky nenechávajúte v grile, pretože v opačnom prípade hrozí požiar!

Gril pri prvom použití rozohrejte a pred začatím prípravy jedla na grile udržiavajte rozžeravené palivo minimálne 30 minút.

Na rozpaľovanie používajte špeciálne pevné podpaľovače. Na podpaľovači položte niekoľko brikiet a zapáľte podpaľovač. Keď sa palivo rozpáli, dosypte požadované množstvo paliva.

Jedlo nezačínajte pripravovať skôr, než sa na palive nevytvorí vrstva popola.

Ak používate drevo porúbané na triesky, drevo poukladajte do stohu takým spôsobom, aby žiadny kus dreva nevystával mimo misy. Prepálený, horúci kusok dreva vypadajúci z misy môže spôsobiť požiar.

Ak počas používania ohniska budete dokladať ďalšie kusy dreva, prikladajte ich jednotlivito s použitím nehorľavých klieští. Kusy dreva ukladajte tak, aby počas horenia nevypadli mimo ohnisko. Ohnisko rozpaľujte s použitím pevných podpaľovačov, v žiadnom prípade nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo iné kvapaliny.

Uhlíky po skončení používania ohniska uhasťte vodou alebo zakopte do zeme.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Poľsko

1. tűzhely edény
2. szénrács
3. fedél
4. fedél fogantyú
5. tűzpiszkáló

## ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

A sérülésveszélyre való tekintettel összeszerelésekor óvatosan járjon el. Használjon védőkesztyűt.

Nyissa ki és rögzítse az edény mindegyik lábát. E célból húzza ki és tartsa úgy a reteszelőelemet (II), nyissa ki a lábakat és engedje el a reteszelőelemet úgy, hogy az a zsanér mindkét lemezén áthaladjon és a lábat nyílt helyzetben rögzítse (III). Ellenőrizze, hogy a láb megfelelően rögzítésre került-e, valamint, hogy nem fog magától bezáródni a termék használata közben.

A kinyitott lábú edényt helyezze egyenletes és sima felületre, majd ellenőrizze, hogy stabilan áll-e. Instabilitás esetén ismétlje meg a rögzítési lépéseket.

Helyezze a szénrácsot az edény aljára (IV).

Tolja át a fedél fogantyúját a fedél közepén található nyílásokon, majd rögzítse anyacsavarral (V).

A sütőrács használatakor helyezze azt az edényben található szénrács felé (VI).

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**FIGYELEM!** A termék nagyon forró lehet, ne helyezze át használat közben!

**Ne használja beltérben!**

**FIGYELEM!** Begyűjtáskor vagy újragyűjtáskor ne használjon etil-alkoholt vagy benzint! Kizárólag az EN 1860-3 szabványnak megfelelő gyűjtőt használjon!

**FIGYELEM!** Gyermekektől és háziállatoktól távol tartandó!

Rács maximális terhelhetősége: 1,5 kg.

Az erősen és biztosan összecsavarozott tűzhelyet helyezze vízszintes, egyenletes, stabil és nem éghető felületre.

A tűzhelyben grill tüzelőanyagok, pl. faszén brikett használható, ebben az esetben a tűzhely külső hőforrásként is igénybe vehető és pl. háromlábú rostély alá helyezhető.

A tűzhelyben pl. tuskófa használható. A tűzhely igénybevétele tűzrakáshoz.

Grill tüzelőanyag használata esetén a tüzelőanyag maximális mennyisége nem haladhatja meg az tüzelőedény űrtartalmát. A tüzelőanyag nem lóghat túl a tüzelőedény felső peremén.

A grillezést követően a parazsat vízzel oltsa el vagy ássa el a földben.

A termékben hagyott parázs tűzveszélyt jelent!

Az első használat során hevítse fel a grillt, a tüzelőanyag legalább 30 percig izzon, majd csak ezt követően helyezzen be ételt a grillbe.

Speciális, szilárd gyűjtőssel gyűjtse be. Helyezzen a gyűjtősrá néhány faszén brikettet és gyűjtse meg a gyűjtőt. Ha a gyűjtős begyulladt, szórjon még a grillbe gyűjtőt a kívánt mennyiségig.

Ne helyezzen be ételt, amíg a gyűjtőt be nem borítja parázsréteg.

Tuskófa használatakor úgy helyezze el a fadarabokat, hogy egyik tuskó se lógjon ki az edényből. A fadarab leégett, leeső része tűz kialakulásához vezethet.

Ha a tűzhely használata közben további fatuskókat helyez a tűzbe, egyesével rakja azokat be egy nem éghető csipesz segítségével. A tuskókat úgy helyezze el, hogy égés közben ne eshessenek ki a tűzhelyből.

A tüzet szilárd gyűjtőssel gyűjtse meg, ne használjon benzint, oldószert vagy bármilyen egyéb folyadékot.

A tűz kialsását követően a parazsat vízzel oltsa el vagy ássa el a földben.

TOYA S.A. ul. Sołtysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Lengyelország

1. bol focar
2. grilajul pentru mangal
3. capac
4. mânerul capacului
5. vătrai

### INSTRUCȚIUNI PENTRU ASAMBLARE

Din cauza riscului de accidentare, trebuie avut grijă la asamblarea produsului. Folosiți mănuși de protecție

Desfaceți și blocați toate picioarele bolului. Pentru aceasta, trageți afară și țineți știftul de blocare (II), desfaceți piciorul și eliberați știftul astfel încât să treacă prin ambele plăci ale balamalei și să blocheze piciorul în poziție extinsă (III). Verificați ca piciorul să fie blocat corespunzător și să nu se plieze de la sine în timpul utilizării produsului.

Puneți bolul cu picioarele extinse pe o suprafață plană și netedă și verificați dacă este stabil. În cazul în care este instabil. Repetați pașii de asamblare.

Puneți grilajul pentru cărbuni pe fundul bolului (IV).

Treceți mânerul capacului prin gaura din mijlocul capacului și asigurați-l cu piulița (V).

În cazul în care folosiți grilajul pentru grătar, puneți-l în bol deasupra grilajului pentru cărbuni (VI).

### INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

**ATENȚIE! Produsul poate fi foarte fierbinte, nu îl deplasați în timpul utilizării!**

**Nu folosiți focarul în interior!**

**ATENȚIE! Nu folosiți alcool sau benzine pentru aprindere sau reaprindere după stingere!**

**Folosiți agenți de aprindere doar în conformitate cu EN 1860-3!**

**AVERTIZARE! Nu permiteți accesul copiilor și animalelor în apropiere!**

Capacitatea maximă de încărcare a grătarului: 1,5 kg

Puneți focarul fixat ferm și sigur cu bolțuri pe o suprafață orizontală, netedă, stabilă și neinflamabilă.

Puteți folosi în focare combustibil destinat grătarelor, de exemplu, brichete de mangal; În cazul acesta, focarul poate fi folosit ca sursă de căldură, de exemplu, pentru un grătar suspendat pe un trepid.

Se poate folosi lemne despicate pentru a face focul în focar.

În cazul utilizării de combustibil destinat grătarelor, cantitatea maximă de combustibil nu poate depăși capacitatea bolului focarului. Combustibilul nu trebuie să depășească marginea superioară a bolului focarului.

Stingeți cărbunii fierbinți cu apă sau acoperiți-i cu pământ după ce folosiți grătarul.

Dacă lăsați cărbuni aprinși în focar, există riscul de incendiu!

La utilizarea pentru prima dată a grătarului, acesta trebuie încins și ținut incandescent timp de minim 30 de minute înainte de a prepara orice alimente pe grătar.

Aprindeți focul folosind agenți de aprindere solizi, speciali. Puneți câteva brichete de combustibil peste pastilele de aprindere și aprindeți pastilele. Când combustibilul din focar se aprinde, adăugați combustibil până la cantitatea dorită.

Nu preparați alimente înainte ca cărbunii să fie acoperiți cu un strat de cenușă.

La utilizarea lemnului de foc, bucățile de lemn trebuie așezate astfel încât nicio bucată și nu iasă în afara bolului. O bucată de lemn aprinsă care cade din bol poate provoca incendiu.

Când folosiți bucăți de lemn la focar, adăugați-le pe rând, folosind un clește neinflamabil. Puneți bucățile de lemn astfel încât să nu cadă în afara focarului în timpul arderii.

Aprindeți focul folosind agenți de aprindere solizi, nu benzină, solventi sau alte lichide.

Stingeți cărbunii fierbinți cu apă sau acoperiți-i cu pământ după ce folosiți grătarul.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

1. cubeta del brasero
2. barbacoa a carbón
3. tapa
4. asa de la la tapa
5. atizador

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Debido al riesgo de lesiones, se debe tener cuidado durante la instalación. Use guantes protectores.

Extienda y bloquee todas las patas de la cubeta. Para ello, extraiga y sujete el pasador de bloqueo (II), despliegue la pata y suelte el pasador para que pase a través de ambas placas de bisagra y bloquee la pata en la posición abierta (III). Compruebe que la pata se ha bloqueado correctamente y que no se pliega automáticamente cuando el producto está en uso.

Coloque la cubeta con las patas extendidas sobre una superficie plana, nivelada y dura y compruebe que es estable. Si observa falta de estabilidad, repita las operaciones de montaje.

Coloque la rejilla para carbón (IV) en el fondo de la cubeta.

Introduzca el mango de la tapa a través del orificio en el centro de la tapa y fíjelo con la tuerca (V).

Si se usa la parrilla para asar, colóquela en la cubeta por encima de la rejilla para carbón (VI).

### INSTRUCCIONES DE USO

**¡ATENCIÓN! ¡El producto puede estar muy caliente, no lo mueva durante el trabajo!**

**¡No utilizar en interiores!**

**¡ATENCIÓN! ¡No utilice alcohol o gasolina para encender o volver a encender después del apagado! ¡Utilice únicamente encendedores según la norma EN 1860-3!**

**¡ADVERTENCIA! ¡Mantenga alejados a los niños y a las mascotas!**

Carga máxima de la rejilla: 1,5 kg.

Coloque el brasero unido con tornillos de forma firme y segura sobre una superficie horizontal, nivelada, estable y no inflamable.

En el brasero se puede usar combustible para barbacoas, por ejemplo, briquetas de carbón vegetal; en este caso, el brasero se puede utilizar como fuente de calor para, por ejemplo, una rejilla colgada en un trípode.

La madera cortada en trozos se puede utilizar en el brasero usando el mismo para hacer una hoguera.

Si se utiliza combustible para barbacoa, su cantidad máxima no podrá ser superior a la capacidad de la cubeta del brasero. El combustible no debe sobresalir por encima del borde superior de la cubeta del brasero.

Después de asar a la parrilla, apague la brasa con agua o entíerrela en el suelo.

¡Dejar la brasa en el interior causa el riesgo de incendio!

Durante el primer uso de la barbacoa, ésta debe estar calentada y el combustible debe mantenerse caliente durante al menos 30 minutos antes de cocinar a la parrilla.

Encienda con encendedores especiales sólidos. Ponga unas cuantas briquetas de carbón en el encendedor y encienda. Cuando el combustible esté ardiendo, añada combustible a la cantidad deseada.

No prepare alimentos hasta que el combustible esté cubierto de cenizas.

Quando se utilize madera cortada en trozos, la madera se apilará de manera que no sobresalga de la cubeta. Un trozo de madera quemada y caliente que cae de la cubeta puede causar un incendio. Si durante el uso del brasero se añaden más trozos de madera, se debe hacerlo por separado usando pinzas incombustibles. Coloque los trozos de tal manera que no se caigan del brasero durante la combustión.

Encienda el fuego con encendedores sólidos, no utilice gasolina, disolvente o cualquier otro líquido para encender el fuego.

Después de acabar el fuego, apague la brasa con agua o entíerrela en el suelo.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia



1. bol du foyer
2. grille à charbon
3. couvercle
4. poignée du couvercle
5. tisonnier

## INSTRUCTION DE MONTAGE

En raison du risque de blessure, il faut être prudent lors du montage. Utiliser des gants de protection.

Étendre et bloquer toutes les pieds du bol. Pour ce faire, tirer et maintenir la goupille de verrouillage (II), déplier le pied et relâcher la goupille de manière à ce qu'elle passe à travers les deux plaques de charnière et verrouille le pied dans la position espacée (III). Vérifier que le pied s'est verrouillé correctement et ne se pliera pas automatiquement lorsque le produit est utilisé.

Poser le bol avec ses pieds étalés sur une surface plane, plate et dure et vérifier qu'il est stable. Si ce n'est pas le cas, répéter les étapes de montage.

Déposer la grille à charbon (IV) sur le fond du bol.

Pousser la poignée du couvercle à travers le trou au milieu du couvercle et la fixer avec l'écrou (V).

Pour utiliser la grille de cuisson, la placer dans un bol au-dessus de la grille à charbon (VI).

## MODE D'EMPLOI

**ATTENTION ! Le produit peut être très chaud, ne pas bouger en travaillant !**

**Ne pas utiliser à l'intérieur !**

**ATTENTION ! Ne pas utiliser d'alcool ou d'essence pour enflammer ou rallumer après l'extinction ! Ne pas utiliser que des allume-feu conformes à la norme EN 1860-3 !**

**AVERTISSEMENT ! Tenir les enfants et les animaux domestiques éloignés de l'appareil !**

Charge maximale sur la grille : 1,5 kg.

Placer le foyer vissé fermement et solidement sur une surface horizontale, plane, stable et ignifuge.

Dans ce cas, le foyer peut être utilisé comme source de chaleur, par exemple pour une grille suspendue à un trépied.

Le bois coupé en morceaux peut être utilisé dans le foyer. Utiliser le foyer pour faire un feu de joie.

Dans le cas de l'utilisation de combustible pour les barbecues, la quantité maximale de combustible ne doit pas être supérieure à la capacité du bol du foyer. Le combustible ne doit pas dépasser du bord supérieur du bol du foyer.

Après avoir fini le grillage, éteindre les braises avec de l'eau ou les enterrer dans le sol.

Les braises laissées dans le foyer peuvent causer un incendie !

La première fois que le barbecue est utilisé, il doit être réchauffé et le combustible doit être maintenu au chaud pendant au moins 30 minutes avant la cuisson sur le barbecue.

Allumer à l'aide d'allume-feu permanent spécial. Placer quelques briquettes de charbon sur l'allume-feu et mettre le feu à l'allume-feu. Lorsque le combustible est en feu, ajouter du combustible à la quantité désirée.

Ne pas préparer d'aliments avant que le combustible ne soit couvert de cendres.

Lors de l'utilisation de bois coupé en morceaux, le bois doit être empilé de manière à ce qu'aucun morceau de bois ne dépasse des bols. Un morceau de bois brûlé et chaud qui tombe d'un bol peut causer un incendie.

Si le foyer doit être utilisé pour ajouter de plus en plus de morceaux de bois, ils doivent être ajoutés individuellement, à l'aide d'une pince incombustible. Placer les morceaux de manière à ce qu'ils ne tombent pas du feu pendant la combustion.

Allumer le feu à l'aide d'allume-feu solide, ne pas utiliser d'essence, de solvant ou de tout autre liquide pour allumer le feu.

Après avoir brûlé le feu, éteindre les braises avec de l'eau ou les enterrer dans le sol.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Pologne

1. ciotola del braciere
2. griglia a carbone
3. coperchio
4. impugnatura del coperchio
5. attizzatore

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

A causa del rischio di lesioni, prestare attenzione durante il montaggio. Indossare guanti protettivi.

Distribuire e bloccare tutte le gambe della ciotola. A tale scopo, estrarre e tenere fermo il perno di bloccaggio (II), aprire la gamba e rilasciare il perno in modo che passi attraverso entrambe le piastre della cerniera e blocchi la gamba in posizione dispiegata (III). Controllare che la gamba sia correttamente bloccata e non si ripieghi automaticamente quando il prodotto è in uso.

Posizionare la ciotola con le gambe dispiegate, su una superficie piana, rigida e orizzontale e controllare che sia stabile. Qualora venga rilevata l'instabilità ripetere le fasi di montaggio.

Posizionare la griglia a carbone (IV) sul fondo della ciotola.

Far scorrere l'impugnatura del coperchio attraverso il foro al centro del coperchio e fissarlo con il dado (V).

Se si utilizza la griglia, collocarla nella ciotola sopra la griglia a carbone (VI).

## MANUALE D'USO

**ATTENZIONE! Il prodotto può essere molto caldo, non spostarlo durante il funzionamento!**

**Non utilizzarlo all'interno!**

**ATTENZIONE! Non usare alcool o benzina per accendere o riaccendere dopo lo spegnimento! Utilizzare solo accendifuoco a norma EN 1860-3!**

**AVVERTIMENTO! Tenerlo lontano dai bambini e dagli animali domestici!**

Carico massimo della griglia: 1,5 kg.

Posizionare il braciere serrato saldamente su una superficie orizzontale, piana, stabile e non infiammabile.

Nel braciere possono essere utilizzati combustibili per barbecue, ad esempio bricchette di carbone di legno ed in tal caso il braciere può essere utilizzato come fonte di calore, ad esempio per la griglia appesa ad un treppiede.

La legna tagliata a pezzi può essere utilizzata nel braciere. Usare il braciere per fare un falò.

Qualora venga utilizzato un combustibile per barbecue, la quantità massima di combustibile non può essere superiore alla capacità della ciotola. Il combustibile non deve sporgere al di sopra del bordo superiore della ciotola.

Dopo aver terminato il barbecue, spegnere le braci con acqua o seppellirle.

Lasciare le braci nel braciere potrebbe causare incendi!

La prima volta che si utilizza la griglia, deve essere riscaldata e il combustibile deve essere tenuto al caldo per almeno 30 minuti prima di cucinare alla griglia.

Accendere, utilizzando speciali accendifuoco solidi. Mettere qualche bricchetta di carbone sull'accendifuoco e dare fuoco all'accendifuoco. Quando il combustibile è in fiamme, aggiungere la quantità desiderata.

Non preparare gli alimenti fino a quando il combustibile non è coperto di uno strato di cenere.

Quando si utilizzano tizzoni di legno, devono essere impilati in modo che nessun pezzo di legno sporga oltre il bordo della ciotola. Un pezzo di legno bruciato e caldo che cade da una ciotola, può causare un incendio.

Se durante l'utilizzo del braciere pezzi di legno saranno man mano aggiunti, essi devono essere aggiunti singolarmente, utilizzando pinze non combustibili. Distribuire tizzoni di legno in modo che non cadano dal braciere durante la combustione.

Accendere il fuoco con accendifuoco solidi, non usare benzina, solvente o qualsiasi altro liquido per accendere il fuoco.

Dopo aver bruciato il legno, spegnere le braci con acqua o seppellirle.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polonia

1. kom van de vuurschaal
2. kolenrooster
3. deksel
4. dekselhandvat
5. rakel

## IMONTAGE-INSTRUCTIE

Vanwege het risico op verwondingen, moet u voorzichtig zijn bij het installeren van de barbecue. Draag ovenwanten.

Spread alle poten van de kom en blokkeer ze. Om dit te doen, trekt u de borgpen (II) naar buiten en houdt u deze vast, vouwt u de poot uit en laat u de pen los zodat deze door beide scharnierplaten gaat en de poot in de uitgespreide positie (III) vergrendelt. Controleer of de poot goed vergrendeld is en niet automatisch opvouwt wanneer het product in gebruik is.

Plaats de kom met de gespreide poten op een vlakke en egale ondergrond en controleer of het stabiel is. Bij instabiliteit moeten de montageschakels herhaald worden.

Plaats het kolenrooster (IV) op de bodem van de kom.

Duw de hendel van het deksel door het gat in het midden van het deksel en zet deze vast met de moer (V).

Als er een grill wordt gebruikt, plaats deze dan in de kom boven het kolenrooster (VI).

## GEbruIKSAANWIJZING

**LET OP! Het product kan erg heet zijn, niet verplaatsen tijdens het werk! Niet binnenshuis gebruiken!**

**LET OP! Gebruik geen spiritus of benzine om te ontbranden of opnieuw te ontsteken eenmaal gedooft! Gebruik alleen aanmaakmaterialen volgens EN 1860-3! WAARSCHUWING! Houd kinderen en huisdieren uit de buurt!**

Maximale belasting van het rooster: 1,5 kg.

Plaats het product stevig en zeker op een horizontaal, vlak en stabiel oppervlak.

De vuurschaal kan worden gebruikt voor brandstof bedoeld voor grills, bijvoorbeeld houtskoolbriketten, in welk geval de vuurschaal kan worden gebruikt als een warmtebron voor bijvoorbeeld een rooster dat op een statief is opgehangen.

In stukken gesneden hout kunnen gebruikt worden in de vuurhaard. De vuurhaard gebruiken om vuur aan te steken.

De maximale hoeveelheid brandstof mag niet groter zijn dan de capaciteit van de schaal van de vuurhaard. De brandstof mag niet boven de bovenrand van de kom van de haard uitsteken.

Na het grillen, de sintels blussen met water of begraaft ze in de grond.

Als u sintels in de haard laat, kan dit brand veroorzaken!

De eerste keer dat de grill wordt gebruikt, moet deze worden opgewarmd en moet de brandstof minstens 30 minuten warm worden gehouden alvorens op de grill gerechten te bereiden.

Het vuur aansteken door vast aanmaakmateriaal te gebruiken. Leg een paar briketten kolen op de aanmaakblokjes en steek de aanmaakblokjes in brand. Wanneer de brandstof voor brand zorgt, voegt u brandstof toe tot de gewenste hoeveelheid.

Bereid geen voedsel totdat de brandstof bedekt is met as.

Bij gebruik van in stukken gesneden hout moet het hout zodanig worden gestapeld dat er geen stukken hout buiten de schalen uitsteken. Een verbrand, heet stuk hout dat uit een kom valt, kan brand veroorzaken.

Als de haard wordt gebruikt voor het toevoegen van steeds meer stukken hout, moeten deze afzonderlijk worden toegevoegd met behulp van een onbrandbare tang. Plaats de stukken brandhout zodanig, dat ze tijdens de verbranding niet uit de vuurhaard vallen.

Steek het vuur aan met vaste aanmaakblokjes, gebruik geen benzine, oplosmiddel of andere vloeistoffen om het vuur te ontsteken.

Na het opbranden van de vuurhaard, de sintels blussen met water of begraaft ze in de grond.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polen

1. μπολ εστίας
2. σχάρα κάρβουνων
3. καπάκι
4. λαβή καπακιού
5. λαβίδα για κάρβουνα

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Λόγω του κινδύνου τραυματισμού πρέπει να είστε προσεκτικοί κατά τη συναρμολόγηση. Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια.

Αναδιπλώστε και ασφαλίστε όλα τα πόδια του μπολ. Για να το κάνετε αυτό, τραβήξτε προς τα πίσω και κρατήστε πατημένο τον πείρο ασφάλισης (II), ξεδιπλώστε το πόδι και απελευθερώστε τον πείρο έτσι ώστε να διέρχεται και από τις δύο πλάκες του μεντεσέ και να ασφαλίσει το ξεδιπλωμένο πόδι (III). Βεβαιωθείτε αν το πόδι έχει ασφαλιστεί σωστά και ότι δεν θα διπλωθεί αυτόματα κατά τη χρήση του προϊόντος.

Τοποθετήστε το μπολ με τα ξεδιπλωμένα πόδια σε ίσια και επίπεδη επιφάνεια και ελέγξτε αν είναι σταθερό. Εάν εντοπιστεί αστάθεια, επαναλάβετε τα βήματα της συναρμολόγησης.

Στον πυθμένα του μπολ τοποθετήστε τη σχάρα κάρβουνων (IV).

Περάστε τη λαβή του καπακιού μέσα από την οπή στο κέντρο του καπακιού και στερεώστε την με το περικόχλιο (V).

Αν χρησιμοποιείτε σχάρα ψησίματος, τοποθετήστε την στο μπολ πάνω από τη σχάρα κάρβουνων (VI).

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Το προϊόν μπορεί να είναι πολύ καυτό, μην το κινείτε κατά τη λειτουργία!

**Μην χρησιμοποιείτε σε εσωτερικούς χώρους!**

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μην χρησιμοποιείτε το αλκοόλ ή τη βενζίνη για την ανάφλεξη και για την ξανά ανάφλεξη αφού σβήσει η φωτιά! Χρησιμοποιείτε μόνο προσανάμματα σύμφωνα με το πρότυπο EN 1860-3!

**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κρατήστε μακριά από παιδιά και κατοικίδια ζώα!

Μέγιστο φορτίο της σχάρας: 1,5 kg.

Τοποθετήστε την εστία φωτιάς σταθερά και ασφαλώς βιδωμένη σε μια επίπεδη, ίσια και σταθερή καθώς και μη εύφλεκτη επιφάνεια.

Στην εστία φωτιάς μπορεί να χρησιμοποιούνται καύσιμα που προορίζονται για σχάρες, π.χ. μπρικέτες ξυλάνθρακα, οπότε η εστία μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως πηγή θερμότητας π.χ. μια σχάρα αιωρούμενη σε ένα τρίποδο.

Στην εστία μπορεί να χρησιμοποιείται ξύλο κομμένο σε κούτσουρα. Χρησιμοποιώντας την εστία για να ανάψετε φωτιά.

Όταν χρησιμοποιείτε καύσιμα που προορίζονται για σχάρες, η μέγιστη ποσότητα καυσίμου δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από την χωρητικότητα του μπολ της εστίας. Το καύσιμο δεν πρέπει να προεξέχει πάνω από το επάνω άκρο της εστίας.

Μετά το ψήσιμο στη σχάρα, σβήστε τα πυρωμένα με νερό ή θάψτε τα στο έδαφος.

Αφήνοντας τα πυρωμένα στην εστία μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά!

Κατά την πρώτη χρήση, η σχάρα πρέπει να θερμανθεί και το καύσιμο να παραμένει πυρωμένο για τουλάχιστον 30 λεπτά πριν από την επεξεργασία τροφίμων στη σχάρα.

Ανάψτε με τη χρήση ειδικών στερεών προσανάμμάτων. Τοποθετήστε μερικές μπρικέτες άνθρακα και βάλτε φωτιά στο προσάνωμα. Όταν το καύσιμο φροντίζει για φωτιά, προσθέστε καύσιμο μέχρι την επιθυμητή ποσότητα.

Μην μαγειρεύετε έως ότου το καύσιμο να καλυφθεί με την επίστρωση τέφρας.

Όταν χρησιμοποιείτε ξύλο κομμένο σε κούτσουρα, αυτά πρέπει να στοιβάγονται έτσι ώστε να μην προεξέχουν έξω από το μπολ. Το καμένο, καυτό κομμάτι ξύλου που πέφτει από το μπολ μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά.

Εάν κατά τη χρήση της εστίας προστεθούν μεταγενέστερα και άλλα κούτσουρα ξύλου, θα πρέπει να προστίθενται μεμονωμένα με τη χρήση της μη εύφλεκτης πένσας. Τοποθετείτε τα κούτσουρα έτσι ώστε να μην πέσουν έξω από την εστία κατά την καύση.

Ανάψτε τη φωτιά με στερεά προσανάμματα, μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό ή άλλο υγρό για να ανάψετε τη φωτιά.

Αφού τερματιστεί η φωτιά, σβήστε τα πυρωμένα με νερό ή θάψτε τα στο έδαφος.

TOYA S.A. ul. Soltysowicka 13-15, 51-168 Wrocław, Polska



